

Programme

Chairperson: Ms. Christiane MARTIN, Government Commissioner for Foreigners,
Chairperson of the National Council for Foreigners

Morning

8:15 am Registration of participants in the Hemicycle

8:45 am Welcome and official opening of conference by Ms. Marie-Josée JACOBS, Minister of Family, Social Solidarity and Youth

Presentation of programme by Ms. Christiane MARTIN, Government Commissioner for Foreigners

9:00 am Introductory remarks:
What kind of integration in our pluricultural society: multiculturalism, communitarism, interculturalism or single culturalism?
Mr. Hubert HAUSEMER, philosophy teacher
Volunteering: a civic participation towards integration?
Mr. Paul ESTGEN, sociologist

10:30 am Workshops in the Jean Monnet building (free shuttle-bus provided)

1. Citizenship, political and social participation
2. Discrimination in the workplace
3. Young people in Luxembourg: actors or spectators?
4. Cross-border workers: let's build our future together!

Afternoon

1:15 pm Lunch at the Hemicycle (free shuttle-bus provided)

2:45 pm Presentation of workshop reports

3:45 pm Coffee-break

4:00 pm Comments/ debates on the workshops in presence of Ms. Minister Marie-Josée JACOBS and Mr. Ministers François BILTGEN and Michel WOLTER with the participation of Ms. Anita PETERSHEIM, vice-chairperson of the National Council for Foreigners and Mr. Hubert HAUSEMER and Mr. Paul ESTGEN

5:20 pm Closure of conference by Ms. Christiane MARTIN, Government Commissioner for Foreigners

5:30 pm Reception

Interpretation available in French, German and English



invitation

La Ministre de la Famille, de la Solidarité sociale et de la Jeunesse, le Commissariat du Gouvernement aux Etrangers, en collaboration avec le Conseil National pour Etrangers, et avec le co-financement de la Commission Européenne ont l'honneur de vous inviter cordialement à assister à la

Conférence nationale pour Etrangers

**«Ma participation citoyenne
au Luxembourg:
acteur ou spectateur?»**

Government Commission for Foreigners

Ministry of Family, Social Solidarity
and Youth
12-14 avenue Emile Reuter
L-2919 Luxembourg

Telephone: 478 3614 ou 478 3692 (secretariat)

Fax: 478 3672

Email: cge.info@fm.etat.lu



Pour la diversité  Contre les discriminations

qui aura lieu
le samedi 6 mars 2004
à Luxembourg/Kirchberg
(Hémicycle et Bâtiment Jean Monnet)

Programme

Présidence: Madame Christiane MARTIN, Commissaire du Gouvernement aux Etrangers, Présidente du Conseil National pour Etrangers

Matin

8.15h Inscription des participants à l'Hémicycle

8.45h Accueil et ouverture officielle de la Conférence par Madame Marie-Josée JACOBS, Ministre de la Famille, de la Solidarité Sociale et de la Jeunesse

Présentation du programme par Madame Christiane MARTIN, Commissaire du Gouvernement aux Etrangers

9.00h Réflexions introductives:

Quelle intégration dans notre société pluriculturelle: multiculturalisme, communautarisme, interculturalisme ou monoculturalisme?
Monsieur Hubert HAUSEMER, professeur de philosophie
Le Bénévolat: une participation citoyenne vers l'intégration?
Monsieur Paul ESTGEN, sociologue

10.30h Ateliers de discussion au Bâtiment Jean Monnet (navette gratuite)

1. Citoyenneté et participation politique et sociale.
2. Les discriminations dans le milieu du travail.
3. Les jeunes au Luxembourg: acteurs ou spectateurs?
4. Frontaliers et résidents – construisons notre avenir ensemble!

Après-midi

13.15h Déjeuner à l'Hémicycle (navette gratuite)

14.45h Présentation des comptes-rendus des ateliers

15.45h Pause – Café

16.00h Réflexions / Débats sur les ateliers en présence de Madame la Ministre Marie-Josée JACOBS et Messieurs les Ministres François BILTGEN et Michel WOLTER avec la participation de Madame Anita PETERSHEIM, vice-présidente du Conseil National pour Etrangers et Messieurs Hubert HAUSEMER et Paul ESTGEN

17.20h Clôture de la conférence: Madame Christiane MARTIN, Commissaire du Gouvernement aux Etrangers

17.30h Vin d'honneur

Interprétations prévues: français, allemand, anglais



invitation

The Minister of Family, Social Solidarity and Youth, the Government Commission for Foreigners in collaboration with the National Council for Foreigners and with the co-financing of the European Commission have the pleasure to invite you to attend the

National Conference for Foreigners

**«My participation as a citizen
in Luxembourg:
actor or spectator?»**

Commissariat du Gouvernement aux Etrangers

Ministère de la Famille, de la
Solidarité sociale et de la Jeunesse
12-14 avenue Emile Reuter
L-2919 Luxembourg

Téléphone: 478 3614 ou 478 3692 (secrétariat)

Fax: 478 3672

Email: cge.info@fm.etat.lu



Pour la diversité
 Contre les discriminations

which will take place
on Saturday 6th March 2004
in Luxembourg/Kirchberg
(Hemicycle and Jean Monnet building)